

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛЫ ДЛЯ КАМНЯ EDS 181



## Важные инструкции!

На электропиле изображены следующие предупредительные знаки и надписи:



Перед тем, как начать работу с электропилой необходимо внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.



Работайте внимательно и сконцентрировано. Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте, это поможет избежать опасных ситуаций.



Пользуйтесь средствами защиты.

Во время работы необходимо использовать следующее средства индивидуальной защиты:



- защитные наушники



- защитные очки



- защитные перчатки



- защитные ботинки

## Предупредительные знаки:



- Опасно!



- Опасность поражения электрическим током!



- Осторожно! Горячая поверхность.



- Опасность порезов.

## Технические характеристики

### Циркулярная пила для камня EDS 181

Номинальное напряжение	230В	110 В
Потребляемая мощность	2300 Вт	
Номинальный ток		20 А
Номер заказа	0660P	0660Q

Частота:	40-60 Гц
Скорость без нагрузки:	7500 об/мин.
Номинальная скорость:	4300 об/мин.
Максимальный диаметр диска:	200 мм.
Крепление:	Ø 22,2
Максимальная глубина реза:	63 мм.(с диском Ø 200 мм. Без направляющих).
Класс защиты:	II
Степень защиты:	IP 20
Вес:	прибл. 7.7 кг
Подавление помех:	EN 55014 и EN 61000

## Аксессуары

	Номер заказа
Алмазный отрезной диск Ø 180 мм.	37463
Алмазный отрезной диск Ø 200 мм.	37444
Направляющая длиной 750 мм.	37461
Направляющая длиной 1500 мм.	37462
Набор 2 держателей для направляющей	37464
Промышленный пылесос DSS 25A	09915
Промышленный пылесос DSS 50 A	09916

## Комплектация

Циркулярная пила для камня EDS 181 с алмазным отрезным диском Ø 180 мм., набором инструментов и руководством по эксплуатации в металлическом кейсе.

## Применение

**Циркулярная пила для камня EDS 181** для сухого реза и реза с водой предназначена для профессионального применения. Машина может быть использована только в собранном виде, согласно руководству по эксплуатации.

С применением алмазного отрезного диска, EDS 181 может использоваться для резки натурального камня, например гранита, мрамора, каменных плит, в состав которых входит бетон, бордюров, тераццо, а также для обновления соединений и стыков. При выполнении реза с подачей воды, алмазный диск должен охлаждаться водой. При выполнении сухого реза к пиле необходимо подсоединить пылесос.

**Используйте только те алмазные диски, которые рекомендует производитель.**

## Техника безопасности



- Безопасная работа с механизмом возможна только тогда, когда пользователь полностью ознакомился с данной инструкцией по эксплуатации и технике безопасности и точно соблюдает все предписания инструкций (основных и дополнительных), которые относятся к станку. Кроме того, прежде чем приступить к работе с данным станком, необходимо пройти практическое обучение.



- Если сетевой кабель был поврежден или обрзан при эксплуатации, не дотрагиваетесь до него. Необходимо немедленно извлечь вилку из гнезда розетки. Никогда не используйте пилу с поврежденным электрическим кабелем.



- Запрещается использовать инструмент во влажной среде.

- Запрещено использовать пилу во взрывоопасной среде.
- Запрещается сверлить материалы, содержащие асбест.
- Запрещено модифицировать пилу.
- Не пользуйтесь пилой без защитного кожуха.
- Работая с инструментом вне помещения, необходимо использовать защитный выключатель, макс. 30 мА.
- Всегда проверяйте пилу, кабель и розетку. Если обнаружены повреждения, обратитесь к специалисту. Помните, что подключать пилу к сети необходимо только, если выключатель находится в положении “OFF”.
- Запрещено оставлять пилу без присмотра. Необходимо отключить пилу и вытянуть шнур из розетки, если работа пилы не контролируется, при установке принадлежностей, настройке и т.д.
- Необходимо отключить питание в случае, если по какой-либо причине прервалась работа инструмента. Это предотвратит внезапный запуск и обеспечит контролируемую работу.
- Запрещается пользоваться пилой, если повреждена часть корпуса, кабель или штепсельная вилка.
- Перед работой проверьте, чтобы все принадлежности были надежно закреплены.

- Используйте только те отрезные диски, которые подходят для машины.
- Используйте диски по их назначению. Например: не используйте отрезной диск для шлифования.
- Отрезной диск можно реставрировать согласно инструкциям производителя.
- Устанавливая диск, следите за тем, чтобы фланцы крепления и другие аксессуары были надежно закреплены на шпинделе. Запрещается пользоваться переходниками для дисков!
- Перед работой внимательно проверяйте принадлежности, следите за тем, чтобы они не были повреждены.
- Будьте осторожны, следите за тем, чтобы не повредить шпиндель, фланцы (особенно место их крепления) или болты.
- Перед работой проверьте крепление диска.
- Позвольте пиле поработать 30 сек. без нагрузки, предварительно закрепив ее. В случае, если при работе возникает значительная вибрация или очевидны другие дефекты, необходимо немедленно выключить пилу.
- Следите за тем, чтобы кабель питания был отведен подальше от инструмента.
- Запрещено переносить пилу за кабель питания.
- Лицам до 16 лет запрещается пользоваться пилой.



**Во время работы оператор и лица, которые находятся на месте выполнения работ, должны пользоваться наушниками, пылезащитной маской, защитными перчатками и очками.**

- Следите за тем, чтобы частицы материала от реза не травмировали окружающих.
- Крепко удерживайте инструмент.
- Руки должны оставаться сухими, чистыми от смазочных материалов.
- Электроинструменты должны периодически осматриваться специалистом.

**Дополнительные правила по технике безопасности могут быть указаны в дополнении. Не игнорируйте их!**

### **Подключение к электросети**

Циркулярная пила для камня EDS 181 изготовлена по классу защиты II. В целях защиты аппарат приводится в действие только при помощи защитного выключателя. Машина оснащена PRCD-выключателем, расположенным на шнуре.

#### **Внимание!**

- **Запрещается опускать в воду защитный выключатель PRCD.**
- **Запрещается использовать защитный выключатель PRCD для включения/выключения инструмента.**
- **Перед началом работы необходимо проверить функционирование инструмента, нажав кнопку TEST.**

Перед началом работы необходимо проверить соответствие питания (электрическое напряжение и частоту) с паспортными данными. Допускается отклонение электрического напряжения от +6 до -10%.

### Включение – выключение

Циркулярная пила для камня EDS 181 оснащена кнопкой блокировки случайного старта.



- Включение: нажмите на включатель вперед (1), затем вниз (2)
- Выключатель: Отпустите включатель

### Эксплуатация

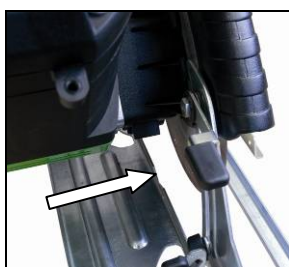
**Не перегружайте машину до полной остановки диска. Чтобы уменьшить количество пыли при работе, рекомендуется устанавливать максимальную глубину при выполнении реза всухую. Это обеспечит оптимальный пылезбор. При мокром резе рекомендуется уменьшить глубину реза.**

Отрегулируйте глубину реза; см. раздел «Регулировка глубины реза». Крепко удерживайте инструмент правой рукой за ручку с переключателем и левой рукой за переднюю ручку. Направьте механизм скольжения к заготовке, стараясь не дотрагиваться диском к заготовке. Включить инструмент и подождите, пока алмазный диск наберет полную скорость. Постепенно погрузите диск в заготовку и сделайте разрез.

Что рез был чистым необходимо поддерживать прямую линию реза и постоянную скорость. Выполнение изогнутого реза невозможно, поскольку алмазный диск может искривиться в заготовке.

Заметное уменьшение хода диска и круговое искрение являются причинами притупления алмазного диска. Диск можно заточить с помощью абразивного материала (например силикатного кирпича или специального диска EIBENSTOCK).

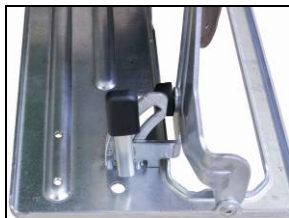
### Увеличение глубины реза



Расслабить рычаг контроля глубины реза и переместить подвижную часть инструмента вверх или вниз, установив ее в необходимом положении. Зафиксируйте ручку и закрепите подвижную часть. Для получения максимальной глубины реза – 63 мм.,

(при использовании алмазного диска диаметром 200мм.) необходимо снять ограничитель глубины (см. раздел «Функция нарезания пазов»).

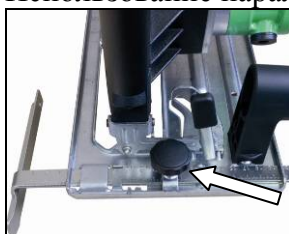
### Рез под углом



Ослабить оба рычага по обеим сторонам подвижной части пилы. Наклонить инструмент под необходимым углом (0-45°) и зафиксировать рычаги.

### Параллельный упор

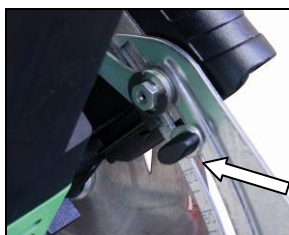
Использование параллельного упора позволяет делать более точный рез.



Продвинуть параллельный упор к заготовке и закрепить с помощью зажима, который находится на передней части подвижного блока.

Для выполнения абсолютно точного реза необходимо использовать направляющие (750 мм. и 1500мм.), которые можно заказать в качестве дополнительных принадлежностей.

### Функция нарезания пазов



Эта функция используется для нарезания пазов и реставрации швов. Установить глубину реза с помощью шкалы, как показывает стрелка. Установить передвигной блок в необходимой позиции, разместить ограничитель глубины сразу под рычагом регулирования глубины.

Рычаг должен оставаться в «открытом положении» во время нарезания пазов. Установить машину на рабочую заготовку. Включить машину, следить, чтобы алмазный диск не дотрагивался к заготовке.

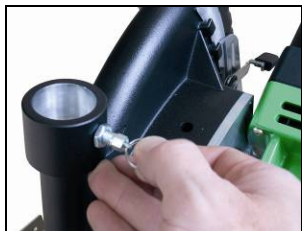
После выполнения реза, извлечь диск из заготовки, после чего выключить машину.

**При выполнении данной функции необходимо быть предельно внимательными.**

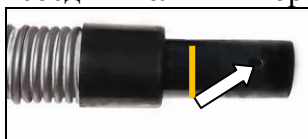
### Сухой рез

**Пыль, которая выделяется во время работы, опасна для здоровья. Поэтому производитель рекомендует использовать пылесос и пылезащитную маску при эксплуатации пилы EDS 181.**

Пылесос DSS 25 для сухой/мокрой чистки необходимо заказывать дополнительно. Он напрямую подсоединяется к пылезащитному кожуху.



Прикрепить шланг с помощью зажима, чтобы предотвратить его выскальзывание. Для этого необходимо проделать отверстие. Чтобы проделать отверстие, поместить шланг в соединительный порт.



Обозначить глубину погружения переходника шланга с помощью маркера (мела), как это показывает стрелка выше.

На расстоянии 12 мм. просверлить отверстие диаметром 6 мм.

Помещая переходник шланга в сопло кожуха, необходимо потянуть на себя кольцо, и провернув переходник таким образом, чтобы отверстие на нем было размещено напротив кольца, отпустить кольцо и зафиксировать шланг.

### **Рез с использованием воды**

Алмазный диск должен охлаждаться надлежащим образом, в противном случае диск перегревается, и может выйти из строя. Всегда проверяйте подачу воды.

Чтобы установить систему подачи воды необходимо:



Прикрепить шланг подачи воды на кожух, для этого оттянуть кольцо крепления, вставить шланг и провернуть его до тех пор, пока отверстия не совпадут, затем отпустить кольцо и зафиксировать.

- Подсоединить систему подачи воды с помощью соединителя Gardena.
- Проверить, чтобы в системе подачи воды было достаточно воды. Если машина работает с недостаточным количеством воды, повреждаются сальники.
- Внимание! Максимальное давление воды не должно превышать 3 Бара.
- Проверяйте, чтобы сегменты диска хорошо охлаждались. Если вода в системе чистая, диск охлаждается надлежащим образом.
- В случае заморозков, необходимо слить воду в системе подачи воды.



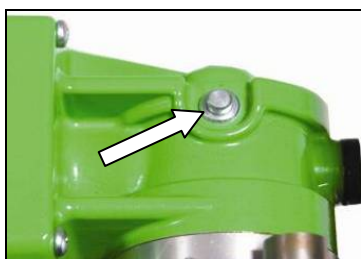
## Смена алмазного диска



### Внимание!

**Режущие диски, распорные диски и фланцы нагреваются очень сильно во время работы. Будьте осторожны, существует риск порезов и ожогов, поэтому всегда используйте защитные перчатки при смене диска.**

**Перед выполнением любых работ с инструментом, необходимо отсоединить пилу от сети питания!**



Нажать фиксатор вала и зафиксировать рабочий шпиндель.

**Помните, что блокировать шпиндель можно только тогда, когда он находится в неподвижном состоянии, в противном случае машина может выйти из строя.**

С помощью торцевого гаечного ключа необходимо ослабить болт, снять диск и распорные шайбы со шпинделя.

**Следите за тем, чтобы рабочий шпиндель и принадлежности оставались чистыми.**

Установить алмазный диск на рабочий шпиндель.

**При монтаже алмазных дисков, убедитесь, что направление вращения диска соответствует направлению вращения машины (см. направление вращения на защитном кожухе).**

- Заблокировать шпиндель с помощью кнопки блокировки.
- Закрутить зажимной винт и зажать его с помощью ключа.

**Используйте только оригинальные аксессуары!**

**Используйте алмазные диски для резки EIBENSTOCK .**

Слегка проверните шпиндель, чтобы проверить его блокировку. Позвольте машине проработать в течение короткого периода времени в надежном и безопасном положении. Немедленно прекратите работу, если машина работает с перебоями.

## Защита от перегрузки

Для безопасности оператора, а также для защиты мотора и механизма пила оснащена средствами электронной и термальной защиты.

**Электронная защита:** На ручке пилы вмонтирован световой индикатор LED, который предупреждает оператора в случае перегрузки. При обычных условиях работы и при работе без нагрузки, световой индикатор LED – не горит. В случае перегрузки LED – индикатор горит красным светом. В таком случае инструмент нужно разгрузить. После разгрузки и повторного включения можно продолжать работу.

**Термо -защита:** В случае длительного перегрева термо-муфта защищает мотор. В таком случае инструмент автоматически отключается и возобновление работы возможно только после охлаждения (по истечении припл. 2 мин.). Период охлаждения мотора зависит от степени нагрева мотора и температуры окружающей среды.

## Уход и обслуживание



**До начала выполнения ремонтных работ необходимо отключить сетевой кабель от питания.**

Ремонт могут выполнять только квалифицированные специалисты. После каждого ремонта пила должна быть проверена электриком. Благодаря дизайну пила не требует большого ухода и обслуживания, тем не менее рекомендуется регулярно проводить следующие работы:

- Очистить пилу после ее использования. Если необходимо, очистить от пыли вентиляционные отверстия.
- Следить за тем, чтобы частицы от реза не попадали в мотор.
- В случае поломки, ремонт должен производиться специалистом сервисного центра.

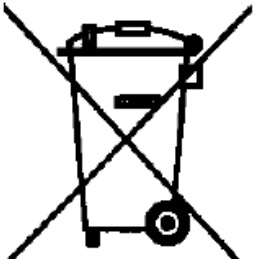
## Защита окружающей среды



Переработка сырья.

С целью защиты от повреждений, пила поставляется в прочной упаковке. Пила, принадлежности к нему, как и их упаковка изготавливаются из перерабатываемого сырья.

Пластиковые компоненты промаркированы в зависимости от материала, из которого они изготавливаются. Это дает возможность сортировать и перерабатывать использованный материал соответственно.

	<p><b>Только для стран ЕС</b></p> <p>Запрещается выбрасывать электро-пилу вместе с отходами домашнего хозяйства. В соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС «Об отходах из электрического и электронного оборудования», данная электрическая пила по истечении срока эксплуатации должна быть собрана и отдельно отправлены в пункты переработки.</p>
---	---

### Уровень шума/Вибрация

Уровень шума определяется в соответствии с нормой DIN 45 635, часть 21. Уровень шума пилы может быть более 85 dB (A); в таком случае необходимо одевать шумоизолирующие наушники.



**Одевайте наушники!**

Уровень вибрации составляет 2,5 м/с<sup>2</sup>. Уровень вибрации соответствует стандарту EN 60 745.

Уровень вибрации данного инструмента определяется в соответствии с нормами EN 60 745, который может быть использован для сравнения разных инструментов.

Тем не менее, если инструмент используется для другого применения с различными принадлежностями, или если инструмент не обслуживается надлежащим образом, уровень вибрации может отличаться.

При определении уровня вибрации необходимо учитывать время, в период которого инструмент не был использован, или время, в период которого инструмент был включен, но не выполнял работу.

Соблюдайте технику безопасности, чтобы защитить оператора от воздействия вибрации, а именно: своевременно проводите обслуживание инструмента, сохраняйте инструмент и принадлежности в чистоте, правильно обустройте свое рабочее место.

### Защита от пыли

Пыль, которая выделяется в результате работы с некоторыми деревянными материалами, минералами или металлами может быть вредна для здоровья. Вдыхание такой пыли может стать причиной возникновения аллергических реакций или возникновения респираторных заболеваний у оператора или лиц, находящихся в месте выполнения работ.

Некоторые виды пыли классифицируются как канцерогенные, а именно пыль от обработки дуба, бука, особенно в соединении с кондиционерами для древесины (хроматы, защитные средства). Материалы, к содержанию которых входит асбест, должны

обрабатываться только специалистами.

- Используйте приборы для отсоса пыли, если это возможно
- Используйте промышленные пылесосы DSS 25/50 для более эффективного сбора пыли
- Рабочее место должно хорошо проветриваться
- Рекомендуется использование маски с классом защиты P2.

### **Гарантийный период**

В соответствии с общими условиями поставки, поставщик предоставляет гарантийное обслуживание сроком 12 месяцев для устранения неисправностей. (Необходимо предъявить соответствующий документ: счет-фактуру или квитанцию).

Повреждения, связанные с естественным износом оборудования или возникшие в результате ненадлежащего использования, гарантии не подлежат.

Рекламации принимаются в авторизованном сервисном центре Eibenstock. Машина должна быть возвращена в не разобранном состоянии в неповрежденными пломбами.

### **Декларация Соответствия ЕС**

Мы с полной ответственностью заявляем, что вся продукция соответствует следующим стандартам:

EN 60 745, EN 55 014, EN 61 000.

В соответствии с нормами 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС, 2006/42/ЕС.



Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Lothar Lässig

19.04.2012

## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:**

[storgom.ua](http://storgom.ua)

## **ГРАФИК РАБОТЫ:**

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

## **КОНТАКТЫ:**

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/tsirkuliarnaia-pila-dlia-kamnia-eibenstock-eds-181.html>

Другие товары: <https://storgom.ua/pily-dlia-rezki-kamnia.html>